

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

DEBA

Beaches, nature and
millenary secrets

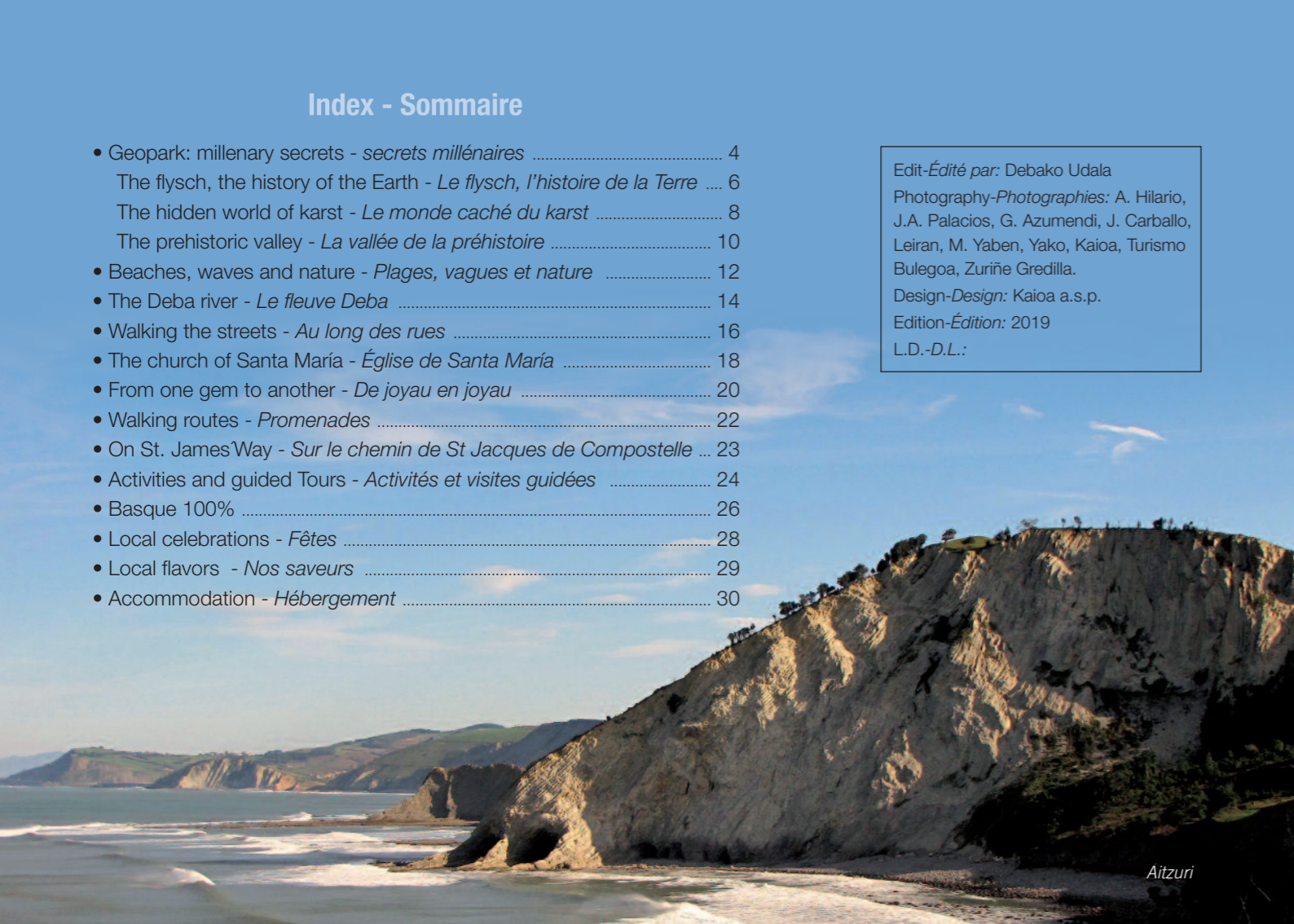
Plages, nature
et secrets millénaires



Index - Sommaire

- Geopark: millenary secrets - *secrets millénaires* 4
 - The flysch, the history of the Earth - *Le flysch, l'histoire de la Terre* 6
 - The hidden world of karst - *Le monde caché du karst* 8
 - The prehistoric valley - *La vallée de la préhistoire* 10
- Beaches, waves and nature - *Plages, vagues et nature* 12
- The Deba river - *Le fleuve Deba* 14
- Walking the streets - *Au long des rues* 16
- The church of Santa María - *Église de Santa María* 18
- From one gem to another - *De joyau en joyau* 20
- Walking routes - *Promenades* 22
- On St. James'Way - *Sur le chemin de St Jacques de Compostelle* ... 23
- Activities and guided Tours - *Activités et visites guidées* 24
- Basque 100% 26
- Local celebrations - *Fêtes* 28
- Local flavors - *Nos saveurs* 29
- Accommodation - *Hébergement* 30

Edit-Édité par: Debako Udala
 Photography-Photographies: A. Hilario,
 J.A. Palacios, G. Azumendi, J. Carballo,
 Leiran, M. Yaben, Yako, Kaioa, Turismo
 Bulegoa, Zuriñe Gredilla.
 Design-Design: Kaioa a.s.p.
 Edition-Édition: 2019
 L.D.-D.L.:



Aitzuri

Deba

Beaches, nature and millenary secrets

Spectacular beaches and cliffs, cretaceous limestone massifs, archaeological sites, Saint James'Way, extraordinary Gothic monuments, our gastronomy and our festivals offer us the possibility of an authentic journey of discovery through geological time as well as the culture and tradition of a millenary town.

Plages, nature et secrets millénaires

Des plages et falaises spectaculaires, des massifs calcaires crétacés, des gisements archéologiques, le Chemin de St Jacques de Compostelle, des monuments gothiques extraordinaires, notre gastronomie et nos fêtes nous offrent la possibilité de réaliser un voyage authentique pour découvrir les temps géologiques ainsi que la culture et tradition d'un peuple millénaire.



From Deba - De Deba:

- Bilbao: 65 km (45')
- Donostia-S.S.: 42 km (30')
- Vitoria-Gasteiz: 69 km (45')



United Nations
Educational,
Scientific and Cultural
Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'Éducation,
la Science et la Culture



Basque Coast
UNESCO
Global
Geopark

Côte Basque
Géoparc
mondial
UNESCO



*Geopark:
millenary secrets
secrets millénaires*



The flysch, the history of the Earth *Le flysch, l'histoire de la Terre*

► The cliffs of Deba, the most spectacular of the Basque Coast, hide millions of years of geological history written into successive rocky strata known as Flysch.
Les falaises de Deba, parmi les plus spectaculaires de la Côte Basque, cachent des millions d'années d'histoire géologique écrite sur des strates rocheuses successives connues sous le nom de Flysch.

The hidden world of karst *Le monde caché du karst*

Green valleys and beautiful limestone mountains of coral origin formed more than 110 million years ago. A lush paradise dotted with farmhouses and interesting ethnographic characteristics which offer us an insight into the roots of this town.
Des vallées vertes et de belles montagnes calcaires d'origine coralline formées il y a plus de 110 millions d'années. Un paradis parsemé de fermes et d'éléments ethnographiques intéressants qui nous révéleront les origines de ce village.



The prehistoric valley *La vallée de la préhistoire*

Deba has more than fifty caves and prehistoric sites that constitute one of the most important groupings from the Paleolithic period on the entire Cantabrian coast. It is not a coincidence that many have denominated the area "the little Dordogne".
Deba compte une cinquantaine de grottes et gisements préhistoriques constituant l'un des plus importants groupes humains de l'étape paléolithique sur toute la corniche cantabrique. Certains l'appellent «la petite Dordogne».



*The flysch,
the history of the Earth*
Le flysch, l'histoire de la Terre

The cliffs of Deba hide a unique natural treasure; at the foot of these cliffs, at low tide, one of Europe's largest coastal inclines emerges. A tour along this coast, as well as constituting an exciting journey through time, reveals to us the biodiversity that the beaches of **Mendata** and **Sakoneta**, great temples of geomorphology, harbor.



Sakoneta



The coast in boat - La côte en bateau

Les falaises de Deba cachent un trésor naturel unique; à vos pieds, émerge à marée basse l'une des plateformes d'abrasion les plus grandes d'Europe. Parcourir cette côte nous permettra de réaliser un passionnant voyage dans le temps et de découvrir la biodiversité qu'abritent les plages de **Mendata** et **Sakoneta**, de grands temples de la géomorphologie.



GR-121

The flysch route - Route du flysch



The black flysch of Deba

*An eye-opening journey through the oldest and least known seabed of the Geopark. We will travel back 100 million years to the original opening of the Bay of Biscay to discover an underwater landscape formed by large coral reefs, deep-water submarine fans, earthquakes, and small natural curiosities such as Deba's famous **septaria** stones.*



Le flysch noir de Deba

*Une promenade surprenante pour observer les fonds marins les plus anciens et méconnus du Géoparc. Nous voyagerons 100 millions d'années dans le temps jusqu'aux premiers épisodes de l'ouverture du golfe de Gascogne pour découvrir un paysage sous-marin formés de grands récifs coralliens, d'éventails sous-marins profonds, de tremblements de terre et de petits caprices de la nature tels que les **septaires de Deba**.*



The hidden world of karst

Le monde caché du karst

Moving inland from the coast, we discover the world of karst; a spectacular landscape created by the erosion of limestone, formed in the distant past under a tropical sea.

The chalky composition of the stone and the effect of water upon it for millions of years, explain the existence and proliferation of numerous caves, chasms, channels, sinkholes, underground rivers, ravines and rocks of capricious forms.



The Lastur valley - Vallée de Lastur



Aixa cave - Grotte d'Aixa

À l'intérieur du territoire, nous découvrons le monde du karst; un paysage spectaculaire façonné par l'usure de la pierre calcaire et qui se forma dans un passé lointain sous une mer tropicale.

La composition calcaire de la pierre et l'effet de l'eau durant des millions d'années, explique l'existence et la prolifération d'innombrables grottes, gouffres, lapiés, dolines, rivières souterraines, gorges et terrains rocailloux aux formes capricieuses.



**LAS
TUR**

*In the hidden Lastur valley, in the heart of the Basque Coast Geopark, is an **information centre** in which we can learn more about the world of karst.*

Through informative panels, photographs and illustrations, we learn about the history and traditions of this valley, the importance of stone therein, the karst world and its geological characteristics, as well as the way of life and customs of its inhabitants.



*Dans la vallée cachée de Lastur, située au cœur du Géoparc de la Côte Basque, se trouve un **centre d'interprétation** qui nous permettra de connaître plus à fond le monde du karst.*

Grâce à des panneaux d'informations, photographies et illustrations, nous pourrions découvrir l'histoire et les traditions de cette vallée, son lien avec la pierre, le monde du karst et ses caractéristiques géologiques, ainsi que les us et coutumes de ses habitants.



The prehistoric valley

La vallée de la préhistoire

Humans have occupied the Deba valley for about 200,000 years. Some of the oldest settlements in Euskal Herria have been found here, along with important archaeological remains that confirm the presence of two types of humans: Neanderthals and Cro-Magnons.



Ermitia cave
Grotte d'Ermitia



Praileaitz, the Shaman's cave
Praileaitz, la grotte du chaman

L'être humain occupe la vallée du Deba depuis plus de 200 000 ans. Dans cet environnement ont été retrouvés certains des plus anciens peuplements d'Euskal Herria, avec d'importants restes archéologiques confirmant la présence de deux types d'humains: les hommes de Néandertal et les hommes de Cro-magnon.

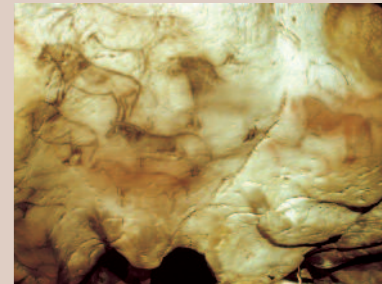


Deba-Praileaitz-Ermitia



Of the numerous caves inhabited in prehistoric times, that of **Ekain** is worthy of special mention, a gem of Magdalenian art (15,000-12,000 B.C.).

Its walls show one of the most beautiful sets of horses of all Franco-Cantabrian art. In addition, there are other animal figures such as bison, two bears, two deer, four goats and a salmon.



Parmi les nombreuses grottes de Deba habitées au cours de la préhistoire, celle d'**Ekain**, un joyau de l'art magdalénien (15 000-12 000 av. J.-C.), mérite d'être mentionnée.

Ses parois montrent l'un des ensembles équestre les plus beaux de l'art franco-cantabre. Il existe par ailleurs d'autres représentations d'animaux tels que des bisons, deux ours, deux cerfs, quatre chèvres et un saumon.



Beaches, waves and nature

Plages, vagues et nature



Santiago beach - Plage de Santiago

Deba's **Santiago** beach is one of the best known on the Basque Coast, and together with **Lapari** beach makes up a wide extension of sand, with waves of unbeatable quality for surfers of all levels.

It is surrounded by stunning scenery and beautiful walks. An example is one dedicated to the composer Pablo Sorozabal, from which we can contemplate the waves of the Cantabrian sea breaking against the coast.

La plage de **Santiago** de Deba, l'une des plus connues de la Côte Basque, et la plage de **Lapari** forment, à elles deux, une vaste plage avec des vagues d'une qualité exceptionnelle pour des surfeurs de tous niveaux.

Elle est entourée d'un paysage magnifique et de belles promenades. Celle dédiée à la mémoire du compositeur Pablo Sorozabal, d'où nous pouvons contempler le déferlement de la mer Cantabrique contre les rochers de la côte, en est une.



Bathing in the sea has countless benefits, owing to the relaxing, healthy effects of the sea water.

It is likely that the origins of holidaymaking in Deba had much to do with its proximity to the spa resorts of Alzola and Zestoa, and that those first visitors came to Deba, to enjoy what were then known as "wave baths". A trip to cure diseases that became a tradition.

Without a doubt, for most mortals, bathing in the sea is a summer thing. However, there is no shortage of brave souls here who do it all year long. Yes! In winter too!

Les baignades en mer ont d'innombrables bienfaits. L'eau de mer favorise la relaxation et est bénéfique pour la santé.

Il est probable que l'origine de la villégiature à Deba fut étroitement liée à sa proximité avec les stations thermales d'Alzola et Zestoa, et que ces premiers vacanciers vinrent à Deba pour profiter de ce que l'on appelait à l'époque «des bains de vagues». Un voyage à des fins thérapeutiques qui devint une tradition.

Il est vrai que, pour la plupart des mortels, l'été est la seule saison pendant laquelle il est possible de se baigner à la plage. Cependant, il y a beaucoup de personnes courageuses qui le font tout au long de l'année. Et oui, en hiver aussi!



The Deba river

Le fleuve Deba

Since its foundation in 1343, and probably for centuries before that, the river and the sea have been the main way of life for much of the local population. Initially, thanks to fishing, and later, to the exporting of Castilian wool and products made in the ironworks of the Deba valley, or the whale-hunting in the distant waters of Newfoundland; and now, also thanks to tourism.

The Maxpe house, an old warehouse that lived through glorious times, constitutes a faithful, silent witness of those times.



Marina
Port de plaisance



Maxpe house
Maison Maxpe

Depuis sa fondation en 1343 et probablement bien des siècles avant, le fleuve et la mer, furent la raison d'être et le mode de vie de beaucoup d'habitants de Deba: dans un premier temps, grâce à la pêche et plus tard à l'exportation de la laine castillane et de produits élaborés dans les ferronneries du Haut-Deba et Bas-Deba, à la chasse à la baleine dans les eaux lointaines de Terre-Neuve et actuellement grâce au tourisme.

Fidèle témoin muet de cette époque, la maison Maxpe, ancien entrepôt qui vécut des périodes de gloire.



Since the late Middle Ages, next to one of the entrances to the town, the carving up of whales captured in nearby waters was carried out near the port. Weighing up to sixty tons, and after cooking in huge copper boilers, the strips of fat torn from the cetaceans were transformed into oil.



Depuis le Bas Moyen Âge, près de l'une des portes d'entrée de la ville, se réalisait le dépeçage des baleines capturées sur la côte près du port. Elles pouvaient peser jusqu'à soixante tonnes et une fois cuites dans d'énormes chaudrons en cuivre, les morceaux de graisse arrachés aux cétacés étaient transformés en huile.



Walking the streets

Au long des rues

Strolling through its narrow streets, in no hurry, but with eyes and heart wide open, there is so much for us to discover: a delicious pintxo, a unique building, a fascinating history, a new friendship ... The information panels in the historic center share the history and evolution of the municipality with us.

Next to the old town we find the Calbetón park, a magnificent recreational area.



Agirre palace - Palais d'Agirre



Calbetón park - Parc Calbetón

Se promener dans ses ruelles, sans se presser, mais avec les yeux et le cœur grand ouverts, peuvent nous offrir la découverte de nouvelles expériences: un pintxo délicieux, un bâtiment singulier, une histoire fascinante, une nouvelle amitié... Les panneaux d'informations du centre historique nous aideront à comprendre l'histoire et l'évolution de la commune.

Près du centre se trouve le parc Calbetón, une magnifique zone de loisirs.



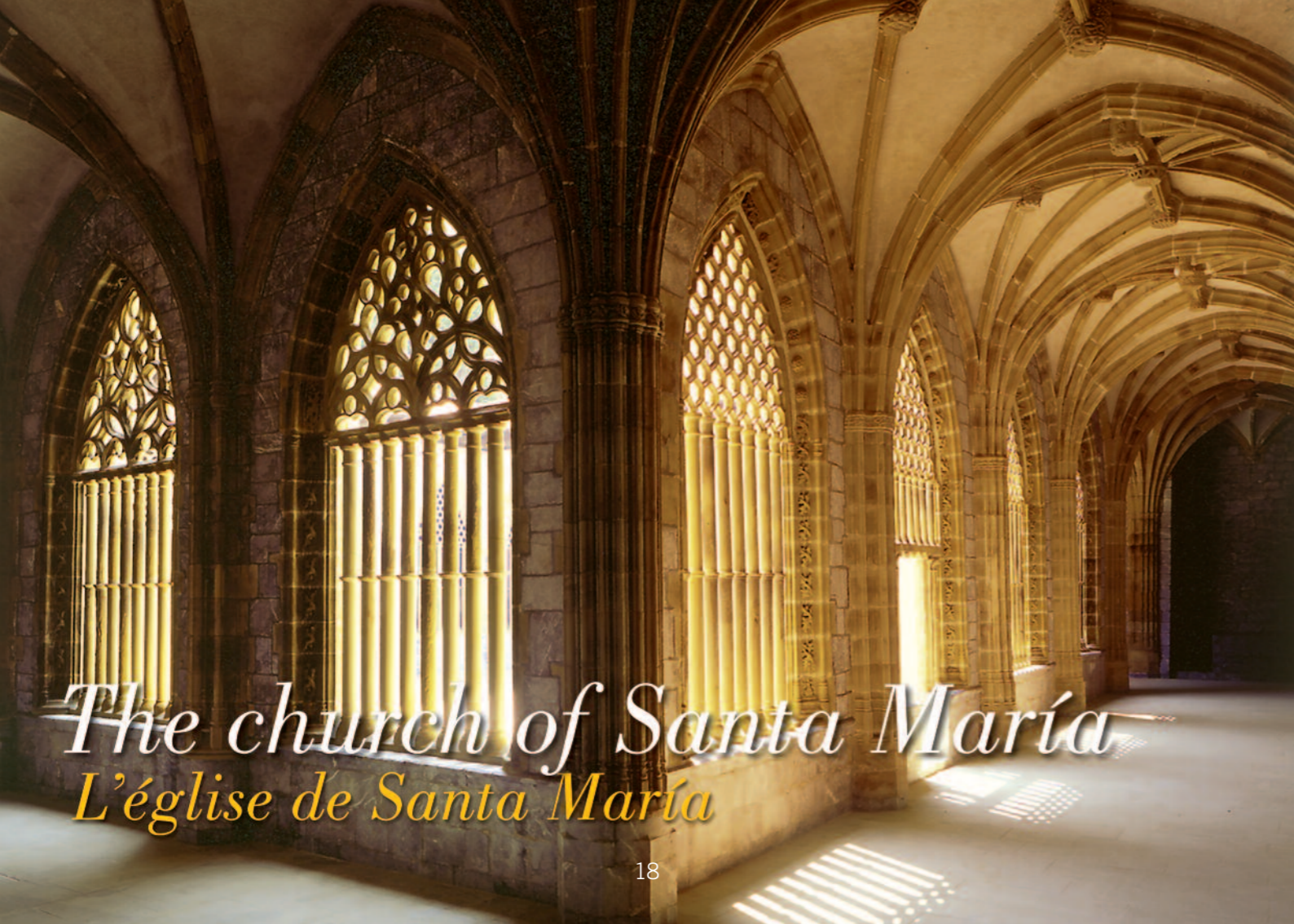
After being founded, the old village of Deba was surrounded by a wall that had five entrances. It had three main streets that started from the Church Square. These, in turn, were crossed by another that started at the fountain entrance and ended at the port.

Outside the walls were the whale-fat furnaces, the shipyards and the suburb of the towers.



Après sa fondation, l'ancienne ville de Deba fut entourée d'une muraille qui comptait 5 portes. Il y avait trois rues principales partant de la place de l'église. Elles étaient, à leur tour, traversées par une autre rue qui commençait à la porte de la source et terminait sur le port.

Hors des murailles se trouvaient les fours dans lesquels était fondue la graisse des baleines, les chantiers navals et le Faubourg des Tours.



The church of Santa María
L'église de Santa María

From Gothic to Renaissance. The church of Santa María was built between the 15th, 16th and 17th centuries. Its dimensions and rich decoration make it comparable with any given cathedral.

Its magnificent polychrome doorway, its chapels, built by nobles of the time, its baroque sacristy, its altarpieces, the triforium and the cloister from the 16th century - the oldest in Gipuzkoa - make this church one of the most outstanding examples of Basque Gothic.



Choir and triforium
Chœur et triforium



Main altarpiece
Retable majeur



Chapel of "The Spinner"
Chapelle de "La Hilandera"

Du Gothique à la Renaissance. L'église de Santa María fut construite entre le XV^e, XVI^e et XVII^e siècle. Ses dimensions et sa riche décoration sont comparables à celle d'une cathédrale.

Son magnifique portail polychromé, ses chapelles construites par les nobles de l'époque, sa sacristie baroque, ses retables, le triforium et le cloître du XVI^e siècle - le plus ancien de Guipuzcoa - font de cette église l'un des chefs-d'œuvre de l'art gothique basque.

Guided tours-Visites guidées: www.geoparkea.eus





*From one gem
to another
De joyau en joyau*

The municipality of Deba is dotted with gems, small monuments such as the chapels of Santa Catalina and San Roque, the ancestral homes of Aldazabal-Murgi, Bañez and Leizaola, or the Plazaola mills in Lastur, which are in perfect condition, still functioning, and open for visits.



Plazaola mill - Moulin de Plazaola

La commune de Deba est parsemée de joyaux, de petits monuments tels que la chapelle de Santa Catalina et San Roque, les demeures seigneuriales d'Aldazabal-Murgi, Bañez et Leizaola, ou les moulins de Plazaola à Lastur qui, en parfait état de conservation et de fonctionnement, peuvent être visités.

Itziar

Only 6 km from the urban center of Deba is **Itziar**, an important center of devotion to Mary, where the sanctuary of the same name is located. The temple is presided over by the Romanesque image of the Virgin of Itziar (12th century), one of the most beautiful of Basque iconography, inspiring great devotion among these seafaring people.

Itziar is an ideal starting point for excursions into the surrounding areas. From here, we can go to the neighboring areas of Endoia, Mardari, Arbiskoa or Lastur, and climb to the summits of Andutz, Otarre, Agiro, Sesiarte and Erlo, authentic panoramic viewpoints of spectacular Basque geography.



À tout juste 6 km du centre de Deba se situe **Itziar**, un important centre marial où se trouve le sanctuaire du même nom. Le temple est présidé par l'image romane de la Vierge d'Itziar (XII^e siècle), l'une des plus belles de l'iconographie basque et qui est l'objet de dévotion des marins.

Itziar est le point de départ idéal pour réaliser des excursions dans les alentours. D'ici, nous pouvons nous diriger vers les hameaux de Endoia, Mardari, Arbiskoa ou Lastur, et monter au sommet de Andutz, Otarre, Agiro, Sesiarte et Erlo, d'authentiques miradors d'où l'on peut admirer de très belles vues panoramiques de la géographie basque.



The sculpture "AMATASUNA" (Maternity) was developed as a tribute to his wife Itziar by the immortal Jorge Oteiza, one of the great reformers of contemporary art during the 20th century.

It represents the concept of motherhood in the broadest sense of the word. Contemplating it from different angles, it offers three different visions, three transcendental moments of motherhood. It is an existential gap that, just as a mother would, protects all visible surroundings, Amalur (Mother Earth).

La sculpture "AMATASUNA" (Maternité) fut réalisée, en hommage à sa femme, par l'immortel Jorge Oteiza, l'un des grands rénovateurs de l'art contemporain du XX^e siècle.

Elle représente le concept de la maternité dans le sens le plus large du terme. La contemplation sous différents angles, offre 3 visions différentes, trois moments transcendants de la maternité. Il s'agit d'un vide existentiel qui tel une mère protège tout l'environnement qu'elle regarde, Amalur (la Terre-Mère).



Walking routes

Promenades

On a selection of walking trails we see the great variety of products and natural resources in our municipality. In fact, in terms of landscape, nature, geology, history and ethnography, Deba offers many tours of different levels. Whichever you may choose, do not forget to respect the environment. **Leave no trace!**

Différents types de sentiers nous permettent de connaître la variété de produits et de ressources naturelles que possède notre commune. En effet, en ce qui concerne le paysage, la nature, la géologie, l'histoire et l'ethnographie, Deba nous offre des parcours de différents niveaux. N'oubliez pas de respecter les signes et **ne laissez aucun déchet derrière vous!**

Tours-Parcours:

- Deba
- Karst
- Deba-Ermitia-Sasiola
- Fylsch: Deba-Zumaia
- Sakoneta
- Elorriaga
- The black flysch
- Casacampo
- Santa Catalina
- Deba and the bulls (taureaux)



On St. James' Way

Sur le chemin de St Jacques de Compostelle



An obligatory stop on **St. James'Way** along the coast, Deba has important Jacobean enclaves such as the ancient chapel of San Sebastián de Elorriaga and the Sasiola convent hospital.

Pilgrims can rest in the hostel managed by the Association of Friends of St. James' Ways, Deba. Don't forget your pilgrim passport!



San Sebastian chapel
Chapelle de S. Sebastián



Sasiola
Sasiola

Arrêt obligatoire sur le **chemin de St Jacques de Compostelle** par la côte, Deba compte d'importants sites jacquaires tels que la très ancienne chapelle de San Sebastián de Elorriaga et le couvent-hôpital de Sasiola.

Les pèlerins pourront se reposer à l'auberge gérée par l'association des Amis des chemins de St Jacques de Compostelle. N'oubliez pas votre crédencial!



Guided visits
PURCHASE ONLINE
www.geoparkea.eus
Visites guidées
ACHAT EN LIGNE

Activities and guided tours
Activités et visites guidées



Lovers of the outdoors have found the ideal destination. Deba offers a myriad of activities, on both water and land: surfing, paddle surfing, kayaking, paintball, hiking, potholing, amateur taurine events...

In addition, the "Flysch & Karst" program offers a wide range of guided tours on foot or by boat, for both groups and individuals. For more information: www.deba.eus or www.geoparkea.eus.



Pour ceux qui aiment les activités en plein air, vous avez trouvé la destination idéale. Deba vous offre la possibilité de pratiquer une multitude d'activités, aussi bien aquatiques que terrestres: surf, paddle surf, kayak, paintball, randonnée, spéléologie, capeas (courses de vachettes)...

En outre, le programme "Flysch & Karst" offre un large éventail de visites guidées à pied ou en bateau, pour des groupes ou particuliers. Plus d'informations: www.deba.eus ou www.geoparkea.eus.

Basque 100%

The special sound of Euskara (Basque language), the energy of the “aurreku” and other traditional dances, our native culture, “pelota” and rural sports, our crafts...

Basque culture is going to seduce you!

Le son spécial de l'euskara, l'énergie de l'aurreku et autres danses populaires, notre culture autochtone, la pelote et les sports ruraux, notre artisanat...

La culture basque va vous conquérir!



- New Year's fair-Foire du nouvel an: january/janvier
- Talo day (crepe)-Jour du talo (crêpe), Lastur: april/avril
- Erroneri day (rural festival-fête rural), Itziar: may/mai
- Basque festival-Fête basque: september/septembre
- Itziar fair-Foire d'Itziar: november/novembre



*It is not so difficult!
But... do you dare?*

*Ce n'est pas si difficile.
Lancez-vous!*

Kaixo	Hello-Bonjour
Agur	Goodbye-Au revoir
Bai	Yes-Oui
Ez	No-Non
Eskerrik asko	Thank you-Merci
Egun on	Good Morning-Bonjour
Gabon	Goodnight-Bonne nuit
Mesedez	Please-S'il vous plaît
On egin	Enjoy your meal-Bon appétit
Ondo pasa	Have fun-Amusez-vous bien
Gaur	Today-Aujourd'hui
Bihar	Tomorrow-Demain
Bihar arte	See you tomorrow-À demain
Zenbat da?	How much is it?-Combien ça coûte?
Hondartza	Beach-Plage
Eliza	Church-Église
Non dago?	Where is it?-Où se trouve?
Ze ordu da?	What time is it?-Quelle heure est-il?



*Live euskara
Vivez l'euskara*

Euskara is the oldest living language in Europe. Although it dates back to Neolithic times, it is a modern language, used in day-to-day life. When you hear it, you read it, when you try to pronounce a word, an expression, you make our language richer. We'll love you for it!



L'euskara est la langue vivante la plus ancienne d'Europe. Bien qu'elle remonte au néolithique, c'est une langue moderne, que nous vivons et utilisons au quotidien. Lorsque vous l'écoutez, le lisez, lorsque vous essayez de prononcer un mot, une expression, vous ne faites qu'enrichir notre langue. Nous vous en remercions!

Local celebrations

Fêtes

During the month of August the local Patron Saint Festivities of **San Roke** are celebrated, the most important of the year. A great atmosphere is guaranteed, and you'll have the opportunity to take part in the morning bull-runs, the only ones in Gipuzkoa with bulls that will be fought in the afternoon.

Other important celebrations include "**Debarren Eguna**" (Deba Day), "**Kopraixak**" or "**San Nikolasak**".

Pendant le mois d'août ont lieu les fêtes patronales de **San Roke**, les plus importantes de l'année. La bonne ambiance y est garantie et ceux qui le souhaitent peuvent courir ses encierros (course devant les taureaux), les seuls de Gipuzkoa avec des taureaux qui seront combattus au cours de la corrida de l'après-midi.

D'autres fêtes ont leur importance: "**Debarren Eguna**", "**Kopraixak**" ou "**San Nikolasak**".

Festivals/Festivals:

- Euskal antzerki astea (theatre-théâtre): may-mai
- Animadeba (films): june-juin
(www.animadeba.com)
- European Geopark week: june-juin
- Udako musikaldia (concerts): august-août
- Organ concert cycles/Cycles d'orgue



Our flavors

Local products and their careful preparation are the base of our gastronomy.

Between its urban and rural areas, Deba has a wide range of restaurants, brasseries and cider houses, as well as pintxo bars.

"Geogourmet" offers you a sampling of products from our Geopark for sale at the Tourist Office.

Bon appetit!



Nos saveurs

Les produits locaux, liés à une élaboration soignée, représentent la base de notre gastronomie.

Deba possède un vaste choix de restaurants, rôtisseries et cidreries ainsi que des bars de pintxos répartis entre le centre du village et les hameaux alentours.

"Geogourmet", un échantillon de produits de notre Géoparc en vente à l'office de tourisme.

Bon appétit!



Accommodation

Hébergement

Deba has a good number of accommodation options, as diverse as our visitors' tastes. We have hotels, pensions, tourist apartments, country guesthouses, campsites and hostels.

Go on and make your reservation!



Deba dispose d'un grand nombre de places d'hébergement qui s'adaptent aux goûts de nos visiteurs. Nous avons des hôtels, pensions, appartements touristiques, gîtes ruraux, campings et auberges.

Faites votre réservation!





Deba Tourist Office - Office de Tourisme de Deba
 Ifar kalea, 4 - Tel.: 943 19 24 52
www.deba.eus

www.geoparkea.eus www.debabarrenaturismo.com



Kaioa

For responsible tourists, respect the environment.
 Leave no trace and enjoy the learning process.

*Pour touristes responsables. Respectez l'environnement.
 Ne laissez aucun déchet derrière vous et prenez plaisir à apprendre.*

